

HOLY SEE PRESS OFFICE
OFICINA DE PRENSA DE LA SANTA SEDE



BUREAU DE PRESSE DU SAINT-SIEGE
PRESSEAMT DES HEILIGEN STUHLIS

BOLLETTINO

SALA STAMPA DELLA SANTA SEDE

N. 0312

Mercoledì 10.05.2017

Pubblicazione: Immediata

Sommario:

◆ **Messaggio del Santo Padre Francesco a Sua Santità Papa Tawadros II in occasione della giornata di amicizia tra Copti ortodossi e cattolici**

◆ **Messaggio del Santo Padre Francesco a Sua Santità Papa Tawadros II in occasione della giornata di amicizia tra Copti ortodossi e cattolici**

[Messaggio del Santo Padre](#)

[Traduzione in lingua araba](#)

[Traduzione in lingua italiana](#)

Pubblichiamo di seguito il Messaggio che il Santo Padre Francesco ha inviato a Sua Santità il Papa Tawadros II in occasione della giornata di amicizia tra Copti ortodossi e cattolici:

[Messaggio del Santo Padre](#)

To His Holiness Tawadros II

Pope of Alexandria and Patriarch of the See of Saint Mark

Dear Brother,

ةفاك طس وألا قرشلا يف و رصم يف مالسلا لجأ نمو مك لجأ نم ةالصلا ىلع يتبظاوم مك تسادقل دكؤأو
اهل عشي و ةي و امسلا معنلاب بولقلا ألمي نأ ، نالحلا و ةوقلا رس ، اذه ةمايقل نمز يف ، سدقلا حورلا لأسأ و
ماجسنال او قافول او عاجرلا ةرفوب مالسلا حورانيلع فضيلو . هتبحم رانب

ةسنيكلا نيب ةقادصلا مويب ، قحبو ، ةفورعم تحبصأ يتلا ةزيعل ةبس انملا هذه يفو ، رعاشملا هذه ب
انبرحيسي ملباب يوخأ مالس قانع مك لدابأ ينأ ، ةيكي لوثاكلا ةسنيكلا و ةيسك ذوثرألا ةيطبقلا

2017 و يام 10 ، ناكيتافل نم

[00712-AR.01] [Testo originale: Inglese]

Traduzione in lingua italiana

A Sua Santità Tawadros II

Papa di Alessandria e Patriarca della Sede di San Marco

Caro Fratello,

a seguito della mia visita in Egitto e dell'incontro benedetto con Vostra Santità al Cairo, nella ricorrenza del quarto anniversario del nostro fraterno incontro a Roma il 10 maggio 2013, colgo l'opportunità per esprimerLe i più fervidi auguri di pace e di salute, unitamente alla gioia e alla gratitudine per i legami spirituali che uniscono la Sede di Pietro e la Sede di Marco.

Desidero rinnovare la mia profonda riconoscenza per l'ospitalità che mi ha offerto, così come per il nostro toccante incontro e per la preghiera comune, condivisa come fratelli in Cristo. Sono particolarmente grato per il fatto che abbiamo rafforzato la nostra unità battesimale nel Corpo di Cristo, dichiarando insieme "che con un'anima sola e un cuore solo cercheremo, in tutta sincerità, di non ripetere il Battesimo amministrato in una delle nostre Chiese ad alcuno che desideri iscriversi all'altra". I vincoli di fraternità tra di noi "ci stimolano a intensificare i nostri sforzi comuni, perseverando nella ricerca di un'unità visibile nella diversità, sotto la guida dello Spirito Santo".

In questo percorso siamo sostenuti dalla potente intercessione e dall'esempio dei martiri. Continuiamo dunque ad avanzare insieme nel nostro cammino verso la stessa Mensa eucaristica, crescendo nell'amore e nella riconciliazione.

Desidero assicurare la mia continua preghiera per Vostra Santità e per la pace in Egitto e nel Medio Oriente. In questo Tempo pasquale chiedo allo Spirito Santo, forza e tenerezza di Dio, di colmare i nostri cuori di grazia e di accendere in essi il fuoco del suo amore. Possa lo Spirito di pace concederci di crescere nella speranza, nell'amicizia e nella concordia.

Con questi sentimenti, nell'odierna speciale ricorrenza, ormai ben nota come giorno dell'amicizia tra la Chiesa ortodossa copta e la Chiesa cattolica, scambio con Vostra Santità un fraterno abbraccio di pace in Cristo nostro Signore.

Dal Vaticano, 10 maggio 2017

FRANCESCO

[00712-IT.01] [Testo originale: Inglese]

[B0312-XX.01]

